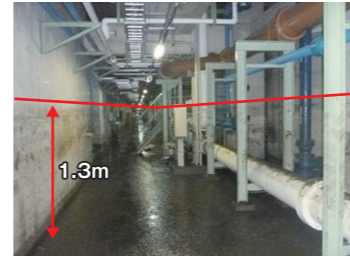


## 下水道施設

主要3か所の処理場が被災し、特に県の流域下水道下流処理区終末処理場「クリーンピア千曲」(赤沼)は大規模浸水により電気・機械設備等が冠水し、処理機能が停止しました。処理場のほかにも、多くの下水道設備が被害を受けました。現在は応急復旧が完了し、本復旧に向けた準備を進めています。

被災施設(地区)	被災内容	応急対応	本復旧
県・下流処理場 クリーンピア千曲 (赤沼)	浸水 (管理棟、沈砂池ポンプ、 電気設備ほか)	強力吸引車による汚水運搬 東部処理区への切り替え(若槻、 浅川団地等)仮設ポンプによる排水	令和3年度
県・上流処理場 アクアバル千曲 (真島)	浸水 (ポンプ棟施設の機械、 電気、放流渠ほか)	流入量増加に対応した運転	令和2年度
東部浄化センター (大豆島)	浸水 (操作盤、送風機制御 設備ほか)	排水ポンプ車による排水、ポンプ類 の分解・洗浄	令和3年度
松代温泉団地 真空式下水道	浸水 (真空ステーション1箇所 ほか)	バキューム車による汚水吸水作業 仮設トイレ設置	令和2年度
マンホールポンプ (7箇所) (豊野、篠ノ井、松代)	浸水 (電気設備ほか)	ポンプ制御盤内に仮制御回路を設置	令和2年度
汚水運搬作業ほか	マンホール溢水(いっすい)	強力吸引車による汚水運搬 東部処理区への切り替え(若槻、 浅川団地等)仮設ポンプによる排水	完了
下水道管破損 (穂保)	破堤による本管流出	復旧工事	完了
下水道管閉塞 (穂保、豊野、篠ノ井)	土砂、碎石等流入による 詰まり	強力吸引車による詰まりの解消	完了
戸隠地区 マンホールポンプ場	停電	移動式発電機による対応(5日間)	完了

《東部浄化センター浸水状況》



下水道処理棟



微生物タンク風量調整盤

《汚水運搬作業》



吸引車によりマンホールから吸水

## クリーンピア千曲(流域下水道下流処理区終末処理場)

1階及び地下施設が浸水し、管理棟・沈砂池ポンプ・電気設備等が被災しました。処理機能が停止したため、下水道マンホールから汚水があふれ、周辺の皆様には大変ご迷惑をおかけいたしました。

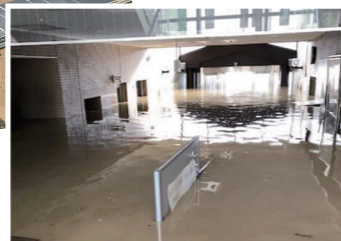
上下水道局ではマンホール等からあふれた汚水を、強力吸引車で吸水し、東部浄化センターへ運搬して処理しました。

また、若槻、浅川団地ほか、一部のエリアからクリーンピア千曲に流入する汚水を、東部浄化センターへ流れるよう切替工事を行いました。



クリーンピア千曲

浸水したクリーンピア千曲



管理本館入口浸水状況

### 復旧に向けて

県の下水処理施設クリーンピア千曲では、5つの沈殿池で微生物によって汚れを分解する「生物処理」を行っていましたが、今回すべての池が被災しました。

復旧にはそれぞれの池ごとに泥を抜き、機器の点検を行った上で生物処理を行う池を段階的に増やしていきます。その間は完全な水処理を行うことができません。

令和元年11月29日簡易的な生物処理開始

5つの池を段階的に復旧

令和3年4月を目標に水処理の本稼働を開始

## 被災された方や地域への支援

### 水道料金・下水道使用料の減免

被災された方に1日でも早く元の生活に戻っていただけるよう、被災建物に係る令和元年10月から令和2年1月使用分まで(12月・1月分は長沼、豊野、古里、柳原地区で床上浸水のみ)の料金・使用料を全額もしくは一部減免いたしました。

また、仮設住宅等へ避難されている方は、入居期間中(最大2年間)の料金・使用料が減免となりますので、申請がお済みでない方はお問い合わせください。

※県営水道の方(篠ノ井・川中島・更北地区及び信更地区の一部地域)は、ヴェオリア・ジェネッツ(株)川中島事務所へお問い合わせください。

#### お問い合わせ

- 上下水道局営業課 ☎026-224-5071  
〈県営水道の方〉
- ヴェオリア・ジェネッツ(株)川中島事務所 ☎0120-971-105 ☎026-286-1815

なお、上下水道料金以外にも家屋に係る固定資産税等の税金や各種利用料等も、被災規模によって減免となる場合がありますので、それぞれの担当課へお問い合わせください。

### 仮設風呂への給水

自衛隊の皆さんが運動公園(東和田・南長野)、北部レクリエーションパーク、りんごの湯に設営していただいた仮設のお風呂へ水道水を供給するため、給水施設を設置しました。



### 屋外に仮設水栓を設置

住宅や事業所の敷地内に設置されているすべての水道が使えない方を対象に、屋外へ仮設の水栓を設置しました。



### 給水管等の漏水調査

住宅や事業所の敷地内に埋設されている給水管等を調査し、漏水している場合は止水を行いました。



### その他の支援

- ボランティアの皆さんに使用していただくため、柳原支所へ仮設給水栓を設置
- 宅地等にある埋まってしまった汚水マスの掘り起こし
- 車が道路を走行した際の砂埃を抑制するため、給水車で散水と散水車両への給水
- 給水栓凍結防止呼びかけのチラシ配布

### ご協力いただきたいこと

- 洗濯 ▶ 洗う回数やすすぎ回数を減らす
- 風呂 ▶ 排水口にネット等を設置して髪の毛を流さない
- 炊事 ▶ 野菜くずや油等を流さない



### 対象地域(12地区)

古里、柳原、長沼、若槻、浅川の一部、朝陽、若穂、松代の一部、古牧の一部、吉田の一部、大豆島(下区)、豊野の一部

※詳細は上下水道局ホームページをご覧ください

